



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สงต. โทร. ๐.๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐-๑๑

ที่ นร ๐๒๐๙.๐๓/ ๑๑๕๖๗ วันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๔

เรื่อง การประชุมเชิงปฏิบัติการระดับอนุภูมิภาคของ AIBD/IPDC-UNESCO เรื่อง การสร้างความตระหนักรู้ด้านกฎหมายให้แก่ผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ในยุคการหลอมรวมของสื่อ

เรียน ผอ.สทท. และ ผอ.สปข.๑-๘

AIBD ร่วมกับ IPDC-UNESCO จะจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับอนุภูมิภาค เรื่อง การสร้างความตระหนักรู้ด้านกฎหมายให้แก่ผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ในยุคการหลอมรวมของสื่อ (AIBD/IPDC-UNESCO Sub-regional workshop on Training of Journalists on Legal Awareness in an era of Media Convergence) ระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๗ เมษายน ๒๕๕๕ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศเนปาล การประชุมนี้มีเป้าหมายที่จะอบรมผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ให้มีความรู้ความเข้าใจเรื่องสิทธิและความรับผิดชอบตามกฎหมาย มีทักษะในการคาดการณ์ถึงปัญหาด้านกฎหมายที่จะเกิดตามมาหลังจากการนำเสนอข่าวออกไป และการแก้ปัญหาดังกล่าว ประเด็นเรื่องการหมิ่นประมาท และการละเมิดความเป็นส่วนตัว การกล่าวหาเท็จที่ก่อให้เกิดความเสียหาย ประเด็นเกี่ยวกับคดีความในศาล และกระบวนการยุติธรรม ปัญหาลิขสิทธิ์ รวมถึงการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของอินเทอร์เน็ตและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง

AIBD เชิญ กปส. ส่งผู้แทน เข้าร่วมการประชุมดังกล่าว จำนวน ๑ คน ซึ่งปฏิบัติงานเป็นผู้สื่อข่าวด้านโทรทัศน์ อายุไม่เกิน ๓๕ ปี สามารถสื่อสารและเขียนภาษาอังกฤษได้ดี และต้องจัดทำรายงาน (ภาษาอังกฤษ) ความยาว ๒ หน้ากระดาษ นำเสนอกรณีศึกษาว่าด้วยคดีที่มีการฟ้องร้องผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ในประเทศของตนที่ผ่านมารวดเร็ว ๆ นี้เพื่อเสนอต่อที่ประชุมด้วย (รายละเอียดตามเอกสาร AIBD ที่แนบ)

ในการนี้ สปต. ขอให้ สทท. และสปข.๑-๘ พิจารณา หากประสงค์จะส่งผู้สื่อข่าวที่มีคุณสมบัติตามที่ AIBD กำหนด เข้าร่วมการประชุม ขอให้ส่งชื่อและใบสมัครไปยัง สปต. ภายในวันจันทร์ที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ เพื่อรวบรวมเสนอ อปส. พิจารณาคัดเลือกต่อไป ทั้งนี้ สำนักต้นสังกัดต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปร่วมประชุมทั้งหมด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นางวรรณมา วุฒิอาภรณ์)

ผอ.สปต.



# Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development

Postal Address : P O Box 12066, 50766 Kuala Lumpur, Malaysia  
Street Address : 2nd Floor, Old IPPTAR Building, Angkasapuri, 50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Phone : (603) 22823719 / 22824618 / 22827192  
Fax : (603) 22822761

Your Ref:

E-mail : admin@aibd.org.my

Our Ref: S-332-NP-12

E-mail : devbroad@aibd.org.my  
Website : www.aibd.org.my

09 December 2011

Mr Teerapong Sodasri  
Director-General  
National Broadcasting Services of Thailand  
(Government Public Relations Department),  
International Cooperation Division,  
Foreign Office, Public Relations Department  
9, soi Aree Samphan, Thanon Rama IV, Phayathai,  
Bangkok 10400, THAILAND

Email. abuthai@hotmail.com

Dear Mr Teerapong Sodasri,

**AIBD/ IPDC-UNESCO Sub-regional workshop on  
Training of Journalists on Legal Awareness in an era of Media Convergence  
23 to 27 April 2012, Kathmandu, Nepal**

1. The Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD), in collaboration with IPDC -UNESCO is organising this **Sub-regional workshop on "Training of Journalists on Legal Awareness in an era of Media Convergence" from 23 to 27 April 2012, Kathmandu, Nepal.**
2. The nominations should be sent through your office to reach AIBD before Friday, 02 March 2012 and we would be most grateful for your assistance in maintaining the deadline.

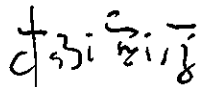
**We seek your co-operation to process nominations speedily.**

3. The activity is designed for Young TV journalists. The upper age limit is 35 years and they should be able to understand, speak and write in English. **Please refer to the enclosed project outline for profile of participants and the essential conditions for selection.**
4. We request you to ensure that all information requested for in the application form is duly provided. Enclosed herewith is the application form.
5. We are offering **ONE** place to **National Broadcasting Services of Thailand (NBT)**. The nominating organisation is required to nominate **one male and one female** applicant as principle and alternate applicants. Places are offered strictly on a first-come-first served basis provided all conditions and requirements are met. Please note that failure to comply with this requirement will leave AIBD with no choice but to reject the application.
6. Participating organisations will meet the cost of airfare, accommodation (as recommend by the organisers), daily subsistence allowance, local transportation charges (from and to the airport), excess baggage, handling charges, extended days of transit, unauthorized stopovers/changes to itinerary for their respective participants.

- a. The organisers will provide all materials for the activity.
7. Candidates nominated are expected to be in positions where they can usefully employ their knowledge and skills acquired during the activity, or they should be able to return to positions where they can do so.
  8. Please note that the organisers will not accept any responsibility for incidental expenses associated with the selection, travel or compensation in case of sickness or accident during the period of the activity. The organisation should ensure that the applicants are physically and medically fit and insured to attend the activity. Applicants or their organisations are advised to take adequate measures to cover against this.
  9. Applications routed through your office and or ministry should reach AIBD latest by Friday 02 March 2012. Selection of candidates will be based on information provided in the application form. It is therefore necessary that these forms reach us by the stated deadline. Please note that responsibility for the final selection is vested with AIBD.
  10. AIBD will notify your office as well as the successful applicant as soon as the selection is made. On receipt of such confirmation the organisation is expected to proceed with travel and other formalities (including passports, visas) for the applicant.

We look forward to receiving your nominations by **Friday 02 March 2012**.

Yours sincerely,



Yang Binyuan  
Director AIBD

Cc. Mrs. Sudruetai Lertkasem, Director of International Cooperation Division  
Email. jangsudruetai@hotmail.com

Mrs Sukanda Tosasuka, Senior Information  
Officer, NBT  
Email. abuthai@hotmail.com



IPDC THE INTERNATIONAL PROGRAMME  
FOR THE DEVELOPMENT OF COMMUNICATION



**AIBD/IPDC-UNESCO Sub-Regional Workshop on  
Training of Journalists on Legal Awareness in an era of Media Convergence  
23 to 27 April 2012  
Kathmandu, Nepal**

**PROJECT OUTLINE**

**Aims**

Journalists face difficult legal and ethical decisions in an increasingly complex media environment.

The workshop aims to provide young journalists with an understanding of their legal rights and responsibilities, and the practical skills to anticipate and respond to legal challenges in their work. The topics will include legal standards for defamation and privacy (including suits for malicious/injurious falsehood), restrictions on so-called "hate speech," issues in covering court cases and other legal proceedings, copyright issues, and the fast-changing landscape of Internet and online regulation.

**Objectives**

At the end of the workshop the participants will be able to

- Understand the basic principles of international law as they apply to freedom of expression
- Be able to analyze how national legal systems shape press, broadcasting and Internet laws and regulations
- Make judgments of whether published material can be considered defamatory—both in their own countries and in others—and be familiar with the standard legal defenses against defamation
- Be sensitive to cross-country and cultural differences in religious and social norms, and the legal implications
- Be able to analyze restrictions on the release of official information, and how to present legal requests for its release
- Know their rights to protect sources and challenge court requests for information

- Understand the trans-national jurisdictional issues in Internet regulation, types of control and issues of authorship/content responsibility
- Understand the basic principles of intellectual property, copyright and fair use

## **Content**

The following topics will be covered during the workshop

- Principles of international law on media and freedom of expression
- National media legal environments (constitutions, press and broadcasting laws, criminal and civil statutes, implementation and enforcement)
- Media development indicators related to legal framework (UNESCO, IREX Media Sustainability Index, Freedom House, Reporters sans Frontieres, etc.)
- Defamation standards and defenses, civil and criminal libel
- Privacy law and standards
- Hate speech, obscenity and breach of public morals
- Freedom of information and open meetings laws
- Contempt of court, shield laws and protection of sources
- Internet and online regulation
- Intellectual property and copyright issues

## **Profile Of Participant**

- Young TV journalists, with at least 3 years of working experience in journalism from the news departments of broadcasting organizations
- He/she should have experience in producing news items
- Legal assistants in multi media fields with an interest in media law
- Upper age limit is 35 years
- Ability to understand, speak and write in English fluently **is an essential condition for selection.**

## **Requirements**

Applicants should submit a two page (double spaced) case study on a recent and contentious legal issue faced by journalists in their country. The case study should briefly outline the facts of the case, and then focus on the broader issues at stake—the conflicting positions taken by the different parties, and what the case tells us in general about journalists' legal rights and responsibilities. **This is an essential requirement to be considered for selection.**

## **Closing Date for applications**

**The applications should reach AIBD on or before Friday 02 March 2012**



**APPLICATION FOR PARTICIPATION IN**

**AIBD/ IPDC-UNESCO Sub-regional workshop on  
Training of Journalists on Legal Awareness in an era of Media Convergence  
23 to 27 April 2012  
Kathmandu, Nepal**

Please type or use capital letters for all entries.

**APPLICANT'S NAME** (Please underline family name)

Please affix a  
recent  
Passport  
photograph  
here

**DATE OF BIRTH**

**GENDER / MARITAL STATUS**

- MALE / FEMALE
  - MARRIED / SINGLE
- (Delete whichever is not applicable)

**FULL POSTAL ADDRESS**

(A) HOME:	TEL:
	E-MAIL:
(B) OFFICE:	TEL:
	FAX:
	E-MAIL:

**NAME AND ADDRESS OF PERSON TO BE NOTIFIED IN AN EMERGENCY**

(Relation of that person to applicant):	
Tel:	

**PARTICULARS OF TRAVEL DOCUMENT**

PASSPORT TYPE:	PASSPORT NO:	DATE OF ISSUE:
DATE OF EXPIRY:	PLACE OF ISSUE:	

**EDUCATION**

(A) HIGHEST QUALIFICATION HELD/INSTITUTION/DATE:

(B) OTHER RELEVANT STUDIES (Include previous AIBD courses/seminars and other fellowships awarded):

**COMPETENCE IN THE ENGLISH LANGUAGE**

READ			UNDERSTAND			SPEAK			WRITE		
EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR
<b>Number of years you have studied English ..... Please note: The training activity will be conducted in English.</b>											

**PRESENT POSITION**

(A) NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER (Include department or sub-section):

E-mail:

Tel:

Fax:

(B) YEARS OF SERVICE:

FROM:

TO:

(C) TITLE OF POST:

(D) NUMBER OF YEARS IN PRESENT POST:

(E) DESCRIPTION OF YOUR FUNCTIONS AND DIRECT RESPONSIBILITIES:\*

(F) PREVIOUS POSITION/EXPERIENCE (Briefly describe your professional career):\*

(G) IF ACCEPTED FOR THIS TRAINING ACTIVITY, DESCRIBE THE PRACTICAL USE YOU INTEND TO MAKE OF THESE STUDIES ON YOUR RETURN HOME:\*

(\*Please use additional sheets if necessary.)

**SPECIAL CONDITIONS FOR COLLABORATIVE ACTIVITY**

The following conditions relate to the activity offered by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).

**Obligations of AIBD:**

- Appropriate course materials will be provided.
- Where applicable, a Certificate of attendance at the conclusion of the training activity provided the participant has achieved eighty percent attendance.

**Obligations of the applicant's Organisation:**

- Provide return economy ticket, accommodation (as recommend by the organisers), daily subsistence allowance, visa fee and any airport departure taxes or travel levies and airport transfers at the location of the activity.
- Travel and Medical insurance to cover the duration of the activity. Participants and/or their organisations are strongly recommended to make such arrangements to cover travel and medical risks.
- Expenses to cover any en-route costs (accommodation, meals, taxis, excess baggage, handling charges, selection of participant etc.) in travelling to and from the activity.
- Ensuring the continuation of the participant's salary and other obligations.
- Assuring that the participant will be employed upon his/her return in a position related to the duties for which the activity was awarded.

**Applicant's declaration:**

- To carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated from time to time by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).
- To follow the course of study and abide by the rules and regulations of training institutions and other establishments during the activity.
- To refrain from engaging in political activities.
- To return directly to his/her home country upon completion of the activity.

I have read, understood and agree to abide by the conditions listed above.

Name of applicant:

.....

Signature of applicant: ..... Date:.....

**Endorsement by employer/official nominating authority:**

The nominee's application has been examined and I nominate him/her as physically and medically fit to follow this activity. I have also read the conditions listed above, particularly those relating to the obligations of the applicant's organisation, and understand and agree to abide by these conditions.

Name of authorised official: .....

Designation: .....

Name of Organisation: .....

Official Stamp

Signature: .....

Date: .....



ประมาณการค่าใช้จ่ายการส่งผู้แทน กปส.  
เข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับอนุภูมิภาคของ AIBD/IPDC-UNESCO  
เรื่อง การสร้างความตระหนักรู้ด้านกฎหมายให้แก่ผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ในยุคการหลอมรวมของสื่อ  
ระหว่างวันที่ ๒๒ - ๒๘ เมษายน ๒๕๕๕ (รวมวันเดินทางไป-กลับ)  
ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย

1. ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไปกลับ กรุงเทพฯ-กาญจนบุรี-กรุงเทพฯ ชั้นประหยัด	25,000 บาท
2. ค่าเบี้ยเลี้ยงจำนวน 6 วัน ๆ ละ 2,100 บาท	12,600 บาท
3. ค่าที่พักจำนวน 6 วัน ในอัตราไม่เกิน 5,000 บาท ต่อคืน	30,000 บาท
4. ค่าพาหนะระหว่างบ้านพัก-สนามบินสุวรรณภูมิ-บ้านพัก	1,000 บาท
5. ค่าพาหนะระหว่างภูมิภาค-กรุงเทพฯ-ภูมิภาค	6,000 บาท
6. ค่าพาหนะที่เนปาลระหว่างสนามบิน-โรงแรมที่พัก-สนามบิน	3,000 บาท
7. ค่าธรรมเนียมหนังสือเดินทาง	1,000 บาท
<b>รวม</b>	<b><u>78,600 บาท</u></b>

\* หมายเหตุ: ถัวเฉลี่ยจ่ายทุกรายการ

## ประวัติส่วนบุคคล

ชื่อ-นามสกุล (ไทย) (นาย/นาง/นางสาว).....  
(อังกฤษ) (Mr./Ms./Mrs.).....

วันเดือนปีเกิด.....อายุ.....ปี

ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

### ประวัติการศึกษา

1.....

2.....

3.....

### หน้าที่ความรับผิดชอบ

.....  
.....  
.....

### ประวัติการฝึกอบรมในระดับนานาชาติ

.....  
.....  
.....

### ความสามารถด้านภาษาอังกฤษ (พร้อมแนบหลักฐาน)

.....  
.....  
.....

(ลงชื่อ).....(ผู้สมัคร)  
(.....)

### คำรับรองของผู้บังคับบัญชา

ได้ตรวจสอบประวัติดังกล่าวข้างต้นของ.....แล้ว  
เห็นว่าถูกต้องตรงตามความเป็นจริงทุกประการ

(ลงชื่อ).....(ผู้รับรอง)  
(ตำแหน่ง).....  
(วันที่).....